

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

3 JUIN 1947.

PROJET DE LOI

contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1945.

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

TITRE PREMIER.

CONGO BELGE.

**Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires
du Congo belge pour l'exercice 1945.**

Article premier.

Dépenses extraordinaires.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires du Congo belge de l'exercice 1945, des crédits s'élevant ensemble à un milliard deux cent vingt-huit millions cinq cent nonante-cinq mille cent soixante francs (1,228,595,160 francs), énumérés au tableau I ci-annexé.

Art. 2.

Recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1945 sont évaluées à la somme de cinq

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

108 (S. E. 1946) : **Projet de loi.**

95 : **Rapport.**

119 : **Amendement.**

Annales du Sénat :

Séances des 13, 14 et 29 mai 1947.

3 JUNI 1947.

WETSONTWERP

houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1945.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

TITEL EEN.

BELGISCH-CONGO.

**Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven
van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1945.**

Eerste artikel.

Buitengewone uitgaven.

Er worden voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1945, kredieten geopend, tot een gezamenlijk bedrag van één milliard tweehonderd acht en twintig millioen vijf honderd vijf en negentig duizend honderd zestig frank (1,228,595,160 frank), in hierbij gevoegde tabel I vermeld.

Art. 2.

Buitengewone ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1945 worden geraamd op de som

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

108 (B. Z. 1946) : **Wetsontwerp.**

95 : **Verslag.**

119 : **Amendement.**

Handelingen van de Senaat :

Vergaderingen van 13, 14 en 29 Mei 1947.

cent huit millions trente-quatre mille huit cents francs (508,034,800 francs), conformément au tableau II ci-annexé.

Art. 3.

Ressources extraordinaires d'emprunt.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi, aux articles 1 et 6 sur les recettes extraordinaires prévues à l'article 2, sera couvert au moyen d'emprunt.

Art. 4.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer pour compte du Congo belge, à concurrence de l'emprunt à contracter, soit des Bons du Trésor dont les modalités seront trimestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont un arrêté royal déterminera préalablement les modalités.

Art. 5.

Il pourra être fait des imputations pendant quatre ans, à compter du 1^{er} janvier 1945, sur les crédits ouverts par l'article premier de la présente loi, tableau I, pour dépenses extraordinaires. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

TITRE II.

CONGO BELGE.

Approbation des ordonnances du Gouverneur Général ouvrant des crédits au budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1945.

Art. 6.

Dépenses extraordinaires.

Sont approuvées les ordonnances du Gouverneur général ouvrant au budget des dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1945, des crédits s'élevant ensemble à la somme de deux cent trente-trois millions sept cent quarante-huit mille six cents francs (233,748,600 francs), se répartissant conformément au tableau ci-après :

van vijfhonderd en acht miljoen vier en dertig duizend achthonderd frank (508,034,800 frank), overeenkomstig hierbijgevoegde tabel II.

Art. 3.

Buitengewone middelen door lening.

Het teveel der uitgaven, door deze wet, onder de artikelen 1 en 6, toegestaan op de bij artikel 2 voorziene buitengewone ontvangsten, wordt door middel van lening gedekt.

Art. 4.

De Minister van Koloniën wordt door deze wet, gemachtigd, voor rekening van Belgisch-Congo, tot beloop der aan te gane leening, uit te geven hetzij Schatkistbons, waarvan de modaliteiten om de drie maanden bij koninklijk besluit worden goedgekeurd hetzij titels van geconsolideerde leening waarvan een koninklijk besluit de modaliteiten bepaalt.

Art. 5.

Met ingang van 1 Januari 1945, mogen, gedurende vier jaar, aanrekeningen worden gedaan op de kredieten, bij artikel één van deze wet, tabel I, geopend voor buitengewone uitgaven. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten worden op het volgende jaar overgebracht.

TITEL II.

BELGISCH-CONGO.

Goedkeuring van de ordonnanties van de Gouverneur-Generaal waarbij op de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1945, kredieten worden geopend.

Art. 6.

Buitengewone uitgaven.

Zijn goedgekeurd de ordonnanties van de Gouverneur-Generaal waarbij op de begroting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1945, kredieten worden geopend welke samen de som belopen van tweehonderd drie en dertig miljoen zevenhonderd acht en veertig duizend zeshonderd frank (233,748,600 frank), ingedeeld overeenkomstig de hierna volgende tabel :

N° de l'ordonnance — N° der ordonnantie	Date — Datum	OBJET — VOORWERP	Montant du crédit ouvert	Article du tableau I où le crédit doit être rattaché
			Bedrag van het geopend krediet	Artikel van tabel I waarop het krediet dient aanger.
97	26-4-1945	Organismes, offices et services créés par suite de la situation de guerre. Dépenses diverses. — <i>Organismen, instellingen en diensten gesticht ingevolge de oorlogstoestand. Allerlei uitgaven</i>	93,697,000	7
102	2-5-1945	Infrastructure. Aménagement d'aérodromes. — <i>Onderbouw. Inrichting van vliegvelden</i>	10,842,000	5
109	7-5-1945	Lutte contre la trypanosomiase et la peste bovine. — <i>Bestrijding der trypanosomiase en der runderpest</i>	800,000	13
120	30-5-1945	Aérodrome de Libenge. Etudes pour aéroport. — <i>Vliegveld van Libenge. Bestuderingen voor luchthaven</i>	100,000	5
128	5-6-1945	Construction de huit barges de 675 tonnes. — <i>Bouwen van acht trekschuiten van 675 ton</i>	15,000,000	8
		Travaux aux ports de Léopoldville et d'Akeli. — <i>Werken aan de havens van Leopoldstad en van Akeli</i>	6,300,000	9
		Réseau de distribution d'eau de Léopoldville. Extension. — <i>Waterverdelingsnet van Leopoldstad. Uitbreiding</i>	1,160,000	11
143	22-6-1945	Aménagement Belbase à Kigoma. — <i>Inrichting Belbase te Kigoma</i>	8,000	4
		Aérodrome de Lisala. Soute à essence. Allongement. — <i>Vliegveld van Lisala. Benzineruim. Verlenging</i>	295,000	5
147	23-6-1945	Mesures pour l'augmentation de la production du caoutchouc. — <i>Maatregelen voor de vermeerdering der caoutchouc-voortbrengst</i>	27,650,000	10
		Réseau de distribution d'eau Elisabethville, Jadotville. Reprise par la Régie. — <i>Waterverdelingsnet Elisabethstad, Jadotstad. Overname door de Regie.</i>	2,600,000	11
154	6-7-1945	Construction de barges en bois. — <i>Bouwen van houten trekschuiten</i>	760,000	4
		Acquisition de machines et matériel pour travaux routiers. — <i>Aankoop van machines en van materieel voor wegenwerken</i>	10,723,000	9
182	25-7-1945	Acquisition de bâtiments (OTRACO). — <i>Aankoop van gebouwen (OTRACO)</i>	5,456,000	2
193	3-8-1945	Acquisition d'une vedette. — <i>Aankoop van een wachtscheepje</i>	2,000,000	4
		Construction d'abris à munitions et de chambres fortes. — <i>Bouwen van schuilplaatsen voor ammunitie en van versterkte kamers</i>	962,800	8
216	23-8-1945	Réseau de distribution d'eau Stanleyville. Travaux de captage de sources. — <i>Waterverdelingsnet van Stanleystad. Werken voor het opvangen van bronnen</i>	300,000	11
239	5-9-1945	Aérodrome de Libenge. Aménagement. — <i>Vliegveld van Libenge. Inrichting.</i>	500,000	5
250	15-9-1945	Aérodrome de Libenge. Allongement. — <i>Vliegveld van Libenge. Verlenging.</i>	1,000,000	5
287	4-10-1945	Force publique : Station de pompage de Luluabourg. — <i>Weermacht : Pompeerstation van Luluaburg.</i>	497,000	6
288	4-10-1945	Force publique : Construction d'habitations à Banane. — <i>Weermacht : Bouwen van woningen te Banana</i>	4,500,000	6
306	17-10-1945	Garage militaire de Léopoldville. Machines. — <i>Militaire garage van Leopoldstad. Machines</i>	70,800	6
314	17-10-1945	Matériel fluvial pour le Bas-Congo. Moteur vedette. — <i>Stroommaterieel voor den Beneden-Congo. Motor-wachtscheepje</i>	430,000	4
315	17-10-1945	Aménagement d'aérodromes. — <i>Inrichting van vliegvelden</i>	643,000	5
339	5-11-1945	Prêt au centre extra-coutumier de Luluabourg pour construction de maisons. — <i>Lening aan het buitengewoonterechtelijk centrum Luluaburg voor het bouwen van woningen</i>	1,000,000	1
		Aménagement de l'aérogare de Léopoldville. — <i>Inrichting van het luchtstation van Leopoldstad</i>	500,000	5
371	30-11-1945	Matériel fluvial. Drague pour le bief maritime. — <i>Stroommaterieel. Baggermachine voor het maritiem vak</i>	15,000,000	4
		Construction de hangars pour avions à Léopoldville. — <i>Bouwen van loodsen voor vliegtuigen te Leopoldstad</i>	600,000	6
54	18-2-1946	Aérodrome de Stanleyville : Allongement et asphaltage. — <i>Vliegplein van Stanleystad : Verlenging en asfaltbedekking</i>	200,000	5

N ^o de l'ordonnance — Nr der ordonnantie	Date — Datum	OBJET — VOORWERP	Montant du crédit ouvert — Bedrag van het geopend krediet	Article du tableau I où le crédit doit être rattaché — Artikel van tabel I waarop het krediet dient aanger.
56	22-2-1946	Aérodrome de Libenge : Allongement. — <i>Vliegplein van Libenge : Verlenging.</i>	1,000,000	5
75	12-3-1946	Aérodrome de Paulis : Etablissement. — <i>Vliegplein van Paulis : Inrichting.</i>	637,000	5
88	30-3-1946	Port de Boma : Travaux divers. — <i>Haven van Boma : Allerlei werken ...</i>	95,000	4
		Aérodrome de Léopoldville : Aménagements divers. — <i>Vliegplein van Leopoldstad : Allerlei inrichtingen...</i>	107,000	5
97	5-4-1946	Achat de terrains à Matadi. — <i>Aankoop van gronden te Matadi ...</i>	1,000,000	2
207	11-7-1946	Régie des distributions d'eau et d'électricité : nouvelle centrale et distribution à Boma. — <i>Regie der water- en electriciteitsverdeling : nieuwe centrale en verdeling te Boma ...</i>	2,670,000	11
		Construction d'habitations à Léopoldville. — <i>Bouwen van woonhuizen te Leopoldstad ...</i>	495,000	11
242	8-8-1946	Reprise d'installations au port de Léopoldville. — <i>Overname der installaties aan de haven van Leopoldstad...</i>	4,000,000	3
273	11-9-1946	Port de Moba : nouvel appontement. — <i>Haven van Moba : nieuwe steiger ...</i>	550,000	4
287	26-9-1946	Port de Matadi : acquisition d'un immeuble pour le service du port. — <i>Haven van Matadi : aankoop van een gebouw voor de havendienst ...</i>	4,600,000	4
299	7-10-1946	Aérodrome de Léopoldville : construction d'un hangar avec ateliers. — <i>Vliegplein van Leopoldstad : oprichten van een loods met werkplaatsen.</i>	15,000,000	5
TOTAL. — TOTAAL... .. fr.			233,748,600	

TITRE III.

RUANDA-URUNDI.

Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1945.

Art. 7.

Dépenses extraordinaires.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires du vice-gouvernement général du Ruanda-Urundi, de l'exercice 1945, des crédits s'élevant ensemble à neuf cent cinquante-six mille francs (956,000 francs), énumérés au tableau III ci-annexé.

Art. 8.

Recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires du vice-gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1945 sont évaluées à la somme de six cent mille francs (600,000 francs), conformément au tableau IV ci-annexé.

TITEL III.

RUANDA-URUNDI.

Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1945.

Art. 7.

Buitengewone uitgaven.

Voor de buitengewone uitgaven van het vice-gouvernement generaal Ruanda-Urundi worden voor het dienstjaar 1945, kredieten geopend tot een gezamenlijk beloop van negenhonderd zes en vijftig duizend frank (956,000 frank), op hierbijgaande tabel III opgenomen.

Art. 8.

Buitengewone ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten van het vice-gouvernement generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1945, worden geraamd op de som van zeshonderd duizend frank (600,000 frank), overeenkomstig hierbijgevoegde tabel IV.

Art. 9.

Ressources extraordinaires d'emprunt.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi aux articles 7 et 12 sur les recettes extraordinaires prévues à l'article 8 sera couvert au moyen d'emprunt.

Art. 10.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer pour compte du Ruanda-Urundi, à concurrence de l'emprunt à contracter, soit des Bons du Trésor dont les modalités seront trimestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont un arrêté royal déterminera préalablement les modalités.

Art. 11.

Il pourra être fait des imputations pendant quatre ans, à compter du 1^{er} janvier 1945, sur les crédits ouverts par l'article 7 de la présente loi, au tableau III, pour dépenses extraordinaires. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

TITRE IV.

RUANDA-URUNDI.

Approbation des ordonnances du Gouverneur Général ouvrant des crédits au budget des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1945.

Art. 12.

Dépenses extraordinaires.

Sont approuvées les ordonnances du Gouverneur général ouvrant au budget des dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1945, des crédits s'élevant ensemble à la somme de vingt-six millions huit cent cinquante-deux mille francs (26,852,000 francs), se répartissant conformément au tableau ci-après :

Art. 9.

Buitengewone middelen door lening.

Het te veel der door onderhavige wet in artikelen 7 en 12 toegestane uitgaven tegenover de bij artikel 8 voorziene buitengewone ontvangsten, zal worden gedekt bij middel van lening.

Art. 10.

De Minister van Koloniën wordt, door deze wet, gemachtigd, voor rekening van Ruanda-Urundi, tot beloop der aan te gane lening, uit te geven hetzij Schatkistbons, waarvan de modaliteiten, om de drie maanden, bij koninklijk besluit worden goedgekeurd, hetzij titels van geconsolideerde lening, waarvan een koninklijk besluit eerst de modaliteiten bepaalt.

Art. 11.

Met ingang van 1 Januari 1945, mogen, gedurende vier jaar, aanrekeningen worden gedaan op de kredieten, bij artikel 7 van deze wet, tabel III, geopend voor buitengewone uitgaven. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten worden op het volgend dienstjaar overgebracht.

TITEL IV.

RUANDA-URUNDI.

Goedkeuring van de ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal waarbij kredieten worden geopend op de begroting der Buitengewone Uitgaven van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1945.

Art. 12.

Buitengewone uitgaven.

Worden goedgekeurd, de ordonnantiën van de Gouverneur-generaal waarbij op de begroting der buitengewone uitgaven van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1945, kredieten worden geopend tot een gezamenlijk beloop van zes en twintig miljoen achthonderd twee en vijftig duizend frank (26,852,000 frank), verdeeld volgens de tabel hierna :

N ^o de l'ordon- nance — N ^o der ordon- nantie	Date — Datum	OBJET — VOORWERP	Montant du crédit ouvert — Bedrag van het geopend krediet	Article du tableau III où le crédit doit être rattaché — Artikel van tabel III waarop het krediet dient aanger.
108	7-5-1945	Lutte contre la disette. — <i>Bestrijding der schaarste aan levensmiddelen</i> ...	14.250,000	2
		Infrastructure. Aménagement d'aérodromes et soute à essence. — <i>Onderbouw. Aanleggen van vliegvelden en benzineruim</i> ...	312,000	4
		Réseau de distribution d'eau d'Usumbura. Routes d'accès aux sources. — <i>Waterleidingsnet van Usumbura. Naderingsbanen tot de bronnen</i> ...	250,000	5
192	3-8-1945	Lutte contre la peste bovine. — <i>Bestrijding der runderpest</i> ...	500,000	3
219	26-8-1945	Infrastructure. Aménagement des aérodromes d'Astrida et de Kigali. — <i>Onderbouw. Aanleggen van de vliegvelden te Astrida en te Kigali</i> ...	290,000	4
289	4-10-1945	Réseau de distribution d'eau d'Usumbura. Captage de sources. — <i>Waterleidingsnet van Usumbura. Opname van bronnen</i> ...	1.250,000	5
206	11-7-1946	Construction de la distribution d'eau d'Usumbura. — <i>Aanleggen van de waterverdeling te Usumbura</i> ...	10.000,000	5
TOTAL. — TOTAAL... fr.			26.852,000	

TITRE V.

Dispositions diverses.

Art. 13.

Le Ministre des Colonies est autorisé à consentir des prêts en numéraire aux sociétés envers lesquelles le Gouvernement du Congo s'est engagé, en vertu de contrats dûment approuvés par la législature, soit à souscrire des obligations, soit à garantir l'intérêt et l'amortissement des actions ou obligations émises par elles.

Jusqu'à une date qui sera fixée ultérieurement, le Ministre des Colonies est autorisé également à consentir des avances ou des prêts en numéraire à des organismes coloniaux d'intérêt public.

Art. 14.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer, à concurrence du montant des prêts autorisés par l'article 13, soit des Bons du Trésor dont les modalités seront trimestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont un arrêté royal déterminera préalablement les modalités.

Art. 15.

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 21 août 1925 unissant administrativement le territoire du Ruanda-Urundi à la colonie du Congo belge, les

TITEL V.

Allerlei bepalingen.

Art. 13.

De Minister van Koloniën wordt gemachtigd, leningen in muntspeciën toe te staan aan de vennootschappen, jegens welke het Gouvernement van Belgisch-Congo de verbintenis heeft aangegaan, krachtens door de Wetgevende macht behoorlijke goedgekeurde contracten, hetzij de interest in de delging der door hen uitgeschreven aandelen of obligaties te waarborgen.

Tot op een datum die later zal worden vastgesteld wordt de Minister van Koloniën eveneens gemachtigd voorschotten of leningen in muntspeciën aan koloniale organismen van openbaar belang toe te staan.

Art. 14.

De Minister van Koloniën wordt door deze wet gemachtigd, tot beloop der bij artikel 13 toegelaten leningen, uit te geven hetzij Schatkistbons, waarvan de modaliteiten, om de drie maanden, bij koninklijk besluit worden goedgekeurd, hetzij titels van geconsolideerde lening, waarvan een koninklijk besluit eerst de modaliteiten bepaalt.

Art. 15.

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 21 Augustus 1925, waarbij het gebied Ruanda-Urundi, wat het bestuur betreft, met de kolonie Bel-

dépenses effectuées ou à effectuer pour des livraisons d'armement spécial au Ruanda-Urundi sont mises à charge du budget extraordinaire de la Colonie.

Art. 16.

La présente loi sera exécutoire en Belgique, au Congo belge et au Ruanda-Urundi, le jour de sa publication au *Moniteur* et au *Bulletin officiel du Congo belge*. Elle sortira ses effets, en ce qui regarde l'ouverture des crédits, à la date du 1^{er} janvier 1945.

Bruxelles, le 29 mai 1947.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

R. GILLON.

J. TAILLARD.

J. BOUILLY.

gisch-Congo werd verbonden, worden de uitgaven die gedaan worden of nog moeten worden gedaan voor levering van speciale bewapening aan Ruanda-Urundi, ten laste van de buitengewone begroting van Belgisch-Congo gelegd.

Art. 16.

Onderhavige wet zal uitvoerbaar zijn in België, in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi den dag van haar bekendmaking in het *Staatsblad* en in het *Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo*. Wat betreft de opening der kredieten, treedt zij in werking op datum van 1 Januari 1945.

Brussel, 29 Mei 1947.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,

TABLEAU I.
BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DESIGNATION DES DEPENSES ET DES SERVICES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE PREMIER.		
Portefeuille et investissements en valeurs mobilières.		
1	Portefeuille de la Colonie : Souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds. Augmentation de capital des Régies ou Offices. Investissements divers fr.	19,730,000
CHAPITRE II.		
Acquisitions foncières et immobilières.		
2	Acquisitions foncières et immobilières diverses	485,000
CHAPITRE III.		
Investissements en programmes de transports.		
3	Office d'exploitation des Transports coloniaux (Otraco). Investissements divers	112,720,460
4	Ports. — Réseau fluvial.	23,424,000
5	Infrastructures et protection météorologique des lignes d'aviation	29,571,000
CHAPITRE IV.		
Dépenses extraordinaires de guerre.		
6	Dépenses de la Force publique fr.	955,915,700
7	Dépenses diverses des organismes, offices et services créés à la Colonie par suite de la situation de guerre et destinés à disparaître avec elle	3,251,000
8	Achat de matériel de transport ou autre pour les besoins de guerre, à prêter ou à louer à des sociétés privées (Programme AFLOC)	58,300,000
9	Participation à l'effort de guerre allié	8,573,000
10	Mesures à prendre pour l'accroissement de la production en vue de la participation de la Colonie à l'effort de guerre	Mémoire. — <i>Memorie.</i>
CHAPITRE V.		
Divers.		
11	Installation, extension et rachat de distributions d'eau et d'électricité fr.	1,075,000
12	Frais divers pour participation à des expositions coloniales organisées à l'étranger. Subsidés.	200,000
13	Lutte contre la peste bovine et la trypanosomiase	Mémoire. — <i>Memorie.</i>

TABEL I.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Artikelen.
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	Portefeuille en beleggingen in effecten.	
19,730,000	Portefeuille der Kolonie : inschrijving op titels en waarden, deelhebbingen en bijstortingen. Kapitaalverhoging der Regiën of Diensten. Allerlei beleggingen.	1
	HOOFDSTUK II.	
	Verkrijging van gronden en onroerende goederen.	
485,000	Verkrijging van allerlei gronden en onroerende goederen	2
	HOOFDSTUK III.	
	Beleggingen voor het programma van verkeer.	
	Exploitatiedienst van het koloniaal verkeerswezen (Otraco). Allerlei beleggingen.	3
	Havens. — Stroomen en rivieren	4
165,715,460	Onderbouw en meteorologische bescherming der luchtlijnen	5
	HOOFDSTUK IV.	
	Buitengewone oorlogsuitgaven.	
	Uitgaven van de Weermacht	6
	Verscheidene uitgaven der organismen of diensten in de Kolonie opgericht naar aanleiding van de oorlogstoestand en welke hiermede zullen verdwijnen.	7
	Aankoop van vervoer- of ander materieel voor oorlogsnoodwendigheden aan private vennootschappen te lenen of te huren (AFLOC-Programma).	8
	Bijdrage tot de geallieerde oorlogsinspanning.	9
1,026,039,700	Voor de vermeerdering der productie te nemen maatregelen met het oog op de bijdrage van de Kolonie tot de oorlogsinspanning.	10
	HOOFDSTUK V.	
	Allerlei.	
	Instelling, uitbreiding en terugkoop van water- en electriciteitsverdelingen	
	Allerlei kosten voor bijdrage tot in de vreemde ingerichte tentoonstellingen. Subsidies	
	Bestrijding van runderpest en slaapziekte	

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1945.**

Articles.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
14	Frais divers de la mission de prospection minière dans la région de l'Ituri	Mémoire. — <i>Memorie.</i>
15	Alimentation d'un fonds de prévision pour l'assurance des marchandises expédiées d'outre-mer et ne pouvant faire l'objet d'imputations précises à charge des différents crédits intéressés.	15,000,000
16	Dépenses pour combattre la disette dans certaines régions	Mémoire. — <i>Memorie.</i>
17	Secours aux victimes des troubles survenus dans certaines provinces et frais d'administration.	Mémoire. — <i>Memorie.</i>
18	Acquisition, par le Service des Télécommunications, d'émetteurs-récepteurs radio-téléphoniques et radio-électriques mobiles	Mémoire. — <i>Memorie.</i>
19	Expérience de culture	350,000
Total du Budget des Dépenses extraordinaires . . fr.		

**BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1945.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
	Allerlei kosten van de zending voor mijnbouwkundige opsporingen in de Ituri-streek Voeding van een voorzieningsfonds voor de verzekering der overzeese verzendingen welke het voorwerp niet kunnen uitmaken van uitdrukkelijke aanrekeningen ten laste van de verscheiden betrokken kredieten. Uitgaven om in zekere streken, de schaarste aan levensmiddelen te bestrijden Hulpgelden aan de slachtoffers der in zekere provinciën ontstane onlusten, en kosten van beheer. Aankoop door de Dienst der Verreberichtgevingen van mobiele radio-telegraphische en radio-electrische uitzendings- en ontvangsttoestellen. Teeltproeven	14 15 16 17 18 19
16.625,000		
1,228,595,160	Totaal van de Begroting der Buitengewone Uitgaven.	

TABLEAU II.

BUDGET DES RECETTES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DESIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag van de ramtingen der ontvangsten per artikel.	
1	Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille	73,426,800	
2	Vente d'autres valeurs capitales du domaine	2,950,000	
3	Produit des recherches à récolter par la mission de prospection minière dans la région de l'Ituri.	Mémoire. — <i>Memorie.</i>	
4		Mémoire. — <i>Memorie.</i>	
5	Recettes extraordinaires de la Force publique.	60,000	
6	Recettes extraordinaires diverses des organismes, offices et services créés à la Colonie par suite de la situation de guerre	21,083,000	
7	Bonifications des budgets ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour participation dans les dépenses de guerre	410,515,000	
8	Participation supplémentaire et forfaitaire du Ruanda-Urundi dans les dépenses de guerre	Mémoire. — <i>Memorie.</i>	
9	Quote-part des sociétés minières dans les dépenses pour transfert de populations	Mémoire. — <i>Memorie.</i>	
10	Recettes extraordinaires diverses	Mémoire. — <i>Memorie.</i>	
	Total des Recettes extraordinaires . . fr.		

TABEL II.

BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van de waarden en van schuldvorderingen der Portefeuille. Verkoop van andere kapitaalwaarden van het domein Opbrengst van de opsporingen door de zending voor mijnbouwkundige opsporingen in de Ituri-streek. Buitengewone ontvangsten der Weermacht Verscheiden buitengewone ontvangsten van de organismen of diensten opgericht naar aanleiding van de oorlog. Uitkeringen van de gewone begroting van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi als bijdrage tot de oorlogsuitgaven. Aanvullende en forfaitaire bijdrage van Ruanda-Urundi in de oorlogsuitgaven Bijdrage van de mijnvennootschappen in de uitgaven tot overplaatsing van bevolkingen Allerlei buitengewone ontvangsten	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
508,034,800	Totaal der Buitengewone Ontvangsten.	

TABLEAU III.

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Montant des crédits par article. — <i>Bedrag der kredieten per artikel.</i>
1	Installation de deux stations météorologiques synoptiques, à Kitega et à Kigali fr.	18,000
2	Dépenses pour combattre la disette au Ruanda-Urundi	Mémoire. — <i>Memorie.</i>
3	Lutte contre la peste bovine	Mémoire. — <i>Memorie.</i>
4	Infrastructure des lignes d'aviation	938,000
5	Installation de la distribution d'eau d'Usumbura	Mémoire. — <i>Memorie.</i>
Total du Budget des Dépenses extraordinaires . . fr.		

TABEL III.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL
RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

TOTAL — TOTAAL	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Artikelen.
	Instelling van twee synoptieke meteorologische stations te Kitega en te Kigali Uitgaven om de schaarste aan levensmiddelen te bestrijden in Ruanda-Urundi Bestrijding der runderpest Onderbouw der luchtvaartlijnen Instelling van de waterverdeling te Usumbura. Totaal van de Begroting der Buitengewone uitgaven.	1 2 3 4 5
956,000		

TABLEAU IV.

BUDGET DES RECETTES EXTRAORDINAIRES DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
DU RUANDA-URUNDI POUR L'EXERCICE 1945.

Articles.	DESIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag van de ramingen der ontvangsten per artikel</i>
1	Vente de valeurs capitales du domaine	600,000
2	Recettes extraordinaires diverses	Mémoire. — <i>Memorie.</i>
	Total des Recettes extraordinaires . . . fr.	

TABEL IV.

BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL
RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

TOTAL — TOTAAL	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
	Verkoop van kapitaalswaarden van het domein	1
	Allerhande buitengewone ontvangsten	2
600,000	Totaal der Buitengewone Ontvangsten.	